

	Quand	Quoi	Où	
Jeudi	30.05.2024	8h	Départ du car de St. Georges	Centre Culturel St. Georges s. B
		12h	Arrivée à Metz; Déjeuner	Metz
		14h	Metz: visite guidée du quartier Impérial allemand, et ses bâtiments Art Déco	Metz
		15.30h	Poursuite du voyage en direction de Lamsheim	Metz
		17-18h	Arrivée du car de France	nouvel hôtel de ville, Lamsheim
		~17.30h	Réception avec apéritif de bienvenue, accueil des participants par la première présidente du cercle d'amitié et les maires de la commune locale et de la communauté de communes. Clarification qui participe à la petite randonnée le samedi.	nouvel hôtel de ville, Lamsheim
		ensuite	Dîner dans les familles; (répartition des personnes n'habitant pas dans les familles), hébergement des hôtes dans les familles ou à l'hôtel	familles
Vendredi	31.05.2024	~7.15h	Petit-déjeuner dans les familles (y compris les hôtes de l'hôtel)	familles
		8.30h	Départ en bus pour Francfort sur le Main. Pour la sortie, il est recommandé de porter des baskets ou des chaussures solides et confortables !	Lamsheim, École Karl-Wendel
		10.00h	Arrivée devant la Banque centrale européenne (BCE)	Francfort sur le Main
		10.30h	Début de la visite guidée de la BCE (env. 90 min) en allemand et en français pour 50 personnes maximum. Important : toutes les personnes <i>doivent</i> porter avec eux une carte d'identité ou un passeport. Nos amis français ont la priorité. Les autres personnes: visite d'un musée, par exemple: musée de la communication	Francfort sur le Main (BCE)
		~12.10h	Poursuite en direction de Sachsenhausen	Francfort (BCE)
		~13.00h	Déjeuner dans un restaurant/bar typique de cidre	Sachsenhausen
		~14.30h	Francfort : petite visite guidée de la ville (en allemand et en français) : entre autres Römerberg, cathédrale, église Saint-Paul, éventuellement maison de Goethe	Francfort sur le Main
		ensuite	éventuellement temps libre autour du Römerberg avec possibilité de boire un café	Francfort sur le Main
		16.30h	Retour à Lamsheim	Francfort sur le Main
		~20h	Dîner/barbecue dans les familles (éventuellement en groupe)	familles
		ensuite	Ramener les hôtes de l'hôtel à leur hôtel	familles

	Wann	Was	Wo	
Donnerstag	30.05.2024	8h	Abfahrt des Busses aus Frankreich	Kulturzentrum St. Georges s. B.
		12h	Ankunft in Metz, Mittagessen	Metz
		14h	Metz: Führung durch das wilhelminische Viertel (Bauten aus der deutschen Kaiserzeit) und seinen Jugendstil Gebäuden	Metz
		15.30h	Weiterfahrt nach Lamsheim	Metz
		17-18h	Ankunft des Busses aus Frankreich	Neues Rathaus, Lamsheim
		~17.30h	Empfang mit Sekt, Begrüßung der Teilnehmer durch die erste Vorsitzende des Freundschaftskreises und die Bürgermeister der Orts- und Verbandsgemeinde; kurze Klärung wer am Samstag wandert!	Neues Rathaus, Lamsheim
	danach	Abendessen in den Familien; (Verteilen der nicht bei Familien Wohnenden), Beherbergung der Gäste in den Familien bzw. im Hotel	Familien	
Freitag	31.05.2024	~7.15h	Frühstück in den Familien (inkl. Hotelgäste)	Familien
		8.30h	Abfahrt mit den Bussen nach Frankfurt am Main. Für den Ausflug werden Turnschuhe oder feste, bequeme Schuhe empfohlen!	Lamsheim, Karl-Wendel-Schule
		10.00h	Ankunft vor Europäischer Zentralbank (EZB)	Frankfurt am Main
		10.30h	Beginn der Führung in der EZB (ca. 90 min) in französischer und deutscher Sprache für max. 50 Personen. Wichtig : alle Personen <i>müssen</i> einen Personalausweis oder Reisepass dabei haben. Unsere französischen Freunde haben Vorrang. Restliche Personen: Besuch eines Museums, bspw. Museum für Kommunikation	Frankfurt am Main (EZB)
		~12.10h	Weiterfahrt Richtung Sachsenhausen	Frankfurt am Main (EZB)
		~13.00h	Mittagessen in einem typischen Apfelweinlokal	Sachsenhausen
		~14.30h	Frankfurt: kleine Stadtführung (in Deutsch und Französisch); u.a. Römerberg, Dom, Paulskirche, ggf. Goethehaus	Frankfurt am Main
		danach	evtl. freie Zeit rund um den Römerberg mit Gelegenheit zum Kaffeetrinken	Frankfurt am Main
		16.30h	Rückfahrt nach Lamsheim	Frankfurt am Main
		~20h	Abendessen/Grillabend in den Familien (ggf. gruppenweise)	Familien
	danach	Zurückbringen der Hotelgäste ins Hotel	Familien	

07.05.2024

	Quand	Quoi	Où	
Samedi	01.06.2024	~8.00h	Petit-déjeuner dans les familles (y compris les hôtes de l'hôtel)	familles
			<u>En cas de pluie :</u> Départ en bus pour Mannheim	
		9.30h	Visite du TECHNOSEUM : grand musée technique avec une exposition qui retrace 200 ans d'histoire technique et sociale et propose des stations d'expérimentation sur les sciences naturelles et la technique. Ensuite : pique-nique en commun dans la salle des citoyens (nouvelle mairie Lamsheim)	Lamsheim, École Karl-Wendel -> Mannheim -> Lamsheim
		9.30h	<u>En cas de beau temps :</u> Départ en bus pour Edenkoben (vue sur le château Ludwigshöhe)	Lamsheim, École Karl-Wendel
		10.30h	Montée en télésiège au Rietburg, visite du Rietburg avec petite randonnée facultative. La terrasse panoramique du Rietburg offre une vue panoramique fantastique sur la plaine du Rhin	Station inférieure du télésiège du Rietburg, Edenkoben
		ensuite	Rietburg (ruines du château fort) : <u>Alternative 1):</u> Randonneurs: basquets ou chaussures solides et confortables recommandés !; ils se rendent d'abord à la station supérieure. Petite randonnée dans la forêt palatine jusqu'au refuge Ritania (possibilité d'y acheter des boissons, d'aller aux toilettes, etc.); arrivée au refuge vers 12.00h Retour à pied à la station de départ <u>Alternative 2):</u> Non randonneurs: rester au restaurant d'altitude Rietburg (possibilité d'y acheter des boissons, d'aller aux toilettes, etc.); Retour à la station de départ en télésiège	Station supérieure du télésiège du Rietburg
		~13.00h	Pique-nique en commun; l'aire de pique-nique se trouve en dessous de la station de départ	Station inférieure du télésiège du Rietburg, Edenkoben
		ensuite	Retour en bus à Lamsheim	Edenkoben
		ensuite	Après-midi : temps libre	familles
			18.30h	<u>Soirée :</u> Dîner commun avec hommages des membres engagés depuis longtemps et danse/disco à l'association de chant et de musique Lamsheim.
	ensuite	Retour dans les familles ou à l'hôtel	familles ou hôtel	

	Wann	Was	Wo	
Samstag	01.06.2024	~8.00h	Frühstück in den Familien (inkl. Hotelgäste)	Familien
			<u>Im Fall von Regen:</u> Abfahrt mit den Bussen nach Mannheim	
		9.30h	Besuch TECHNOSEUM: großes Technikmuseum mit einer Ausstellung, welche 200 Jahre Technik- und Sozialgeschichte zeigt, sowie Experimentierstationen zu Naturwissenschaft und Technik bietet. Danach: gemeinsames Picknick im Bürgersaal des neuen Rathauses Lamsheim.	Lamsheim, Karl-Wendel-Schule -> Mannheim -> Lamsheim
		9.30h	<u>Bei gutem Wetter:</u> Abfahrt mit den Bussen nach Edenkoben (Sicht auf Schloss Ludwigshöhe)	Lamsheim, Karl-Wendel-Schule
		10.30h	Sesselbahnfahrt auf die Rietburg, Besuch der Rietburg mit fakultativer kleiner Wanderung, Aussichtsterrasse der Rietburg bietet fantastischen Panoramablick auf die Rheinebene	Talstation Rietburgbahn, Edenkoben
		danach	Ruine Rietburg: <u>Alternative 1):</u> Wanderer: Turnschuhe oder feste, bequeme Schuhe empfohlen!; Sie fahren zuerst zur Bergstation. Kleine Wanderung im Pfälzer Wald zur Ritaniahütte (dort Möglichkeiten zu Getränkekauf, Toilettengang usw.); Ankunft Hütte gegen 12.00h Rückwanderung zur Talstation <u>Alternative 2):</u> Nichtwanderer: Verbleib in der Höhengaststätte Rietburg (dort Möglichkeiten zu Getränkekauf, Toilettengang usw.) Rückfahrt zur Talstation mit der Sesselbahn	Bergstation Rietburgbahn
		~13.00h	gemeinames Picknick; Picknickplatz befindet sich unterhalb der Talstation	Talstation Rietburgbahn, Edenkoben
		danach	Rückfahrt mit den Bussen nach Lamsheim	Edenkoben
		danach	Nachmittag zur freien Verfügung	Familien
			18.30h	<u>Abendveranstaltung:</u> Gemeinsames Abendessen mit Ehrungen langjährig engagierter Mitglieder und Tanz/Disco beim Gesang und Musik Verein Volkschor (GMV) Lamsheim.
	danach	Rückfahrt in die Familien bzw. ins Hotel	Familien bzw. Hotel	



Freundschaftskreis
Lamsheim - St. Georges
sur Baulche e.V.

Programme de la réunion annuelle 2024 (neuvième rédaction d'un document officiel)

Date de mise à
jour / Stand
Datum

Programm Jahrestreffen 2024; Entwurfstatus 9



DEUTSCH-
FRANZÖSISCHER
BÜRGERFONDS
FONDS CITOYEN
FRANCO-ALLEMAND

07.05.2024

	<i>Quand</i>	<i>Quoi</i>	<i>Où</i>
Dimanche	02.06.2024	~8.30h	Petit-déjeuner dans les familles (y compris les hôtes de l'hôtel)
		~10h	Retour; il faut dire au revoir à nos amis de France
			familles
			Lamsheim, École Karl-Wendel

	<i>Wann</i>	<i>Was</i>	<i>Wo</i>
Sonntag	02.06.2024	~8.30h	Frühstück in den Familien (inkl. Hotelgäste)
		~10h	Rückfahrt; Verabschiedung der Gäste aus Frankreich
			Familien
			Lamsheim, Karl-Wendel-Schule

Datei/fichier: Programme_2024_Project9df.xlsx